

© Consiliul Europei/Curtea Europeană a Drepturilor Omului, 2012. Prezenta traducere a fost efectuată cu sprijinul Fondului Fiduciar pentru Drepturile Omului al Consiliului Europei (www.coe.int/humanrightstrustfund). Această traducere nu obligă Curtea. Pentru mai multe informații, a se vedea indicația cu privire la drepturile de autor de la sfârșitul acestui document.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Nota de jurisprudență nr. 151

Aprilie 2012

Sašo Gorgiev împotriva “Fostei Republici Iugoslave Macedonia” - 49382/06

Hotărâre 19.4.2012 [Secțiunea a V-a]

Articolul 2

Obligații pozitive

Articolul 2-1

Viața

Vătămarea corporală prin împușcare a unui ospătar de către un polițist care-și părăsise postul fără permisiune: *încălcare*

În fapt – Reclamantul, ospătar, a fost rănit prin împușcare de către R.D. un polițist în rezervă, care își părăsise postul de noapte fără permisiune. R.D. a fost ulterior condamnat pentru infracțiuni grave, după ce instanțele au constatat că a tras neintenționat aflându-se sub influența alcoolului. Pedepsa i-a fost suspendată. Într-o procedură separată, instanțele civile au respins o cerere de acordare de despăgubiri introdusă de reclamant împotriva Statului prin Ministerul de Interne, pe motiv că R.D. nu acționase în exercitarea sarcinilor de serviciu la momentul producerii faptelor.

În drept – Articolul 2: Indiferent dacă a existat sau nu intenția de a ucide, reclamantul a fost victima unui comportament care, prin natura sa, i-a pus viața în pericol. Articolul 2 este, astfel, aplicabil. Deși, ca polițist în rezervă, R.D. era un agent al statului, nu acționase în timpul sarcinilor de serviciu la momentul faptelor. Pentru a stabili dacă statul ar putea fi, totuși, ținut responsabil pentru actele lui R.D., Curtea trebuie să stabilească toate circumstanțele și să ia în considerare natura și împrejurările comportamentului acestuia.

Incidentul a avut loc în timpul orelor de program ale lui R.D., când acesta trebuia să fie de gardă la sediul de poliție. Și-a părăsit postul fără autorizație și în stare de

alcoolemie, era îmbrăcat în uniformă și a tras asupra reclamantului cu arma din dotare. Deși autoritățile nu ar fi putut prevedea în mod obiectiv comportamentul lui R.D., Statul avea datoria de a înființa și pune în aplicare în mod riguros un sistem de garanții adecvate și efective pentru a împiedica agenții săi, în special rezerviștii aflați în misiuni temporare, să utilizeze în mod necorespunzător armele din dotare. Guvernul nu a făcut referire la nicio prevedere legală, dar Curtea a notat că secțiunea 26 din Legea Afacerilor Interne impunea agenților statului să-și exercite sarcinile “în orice moment, indiferent dacă sunt la post sau nu”, ceea ce în practică înseamnă că li se cere să aibă în permanență armele asupra lor. Guvernul nu a arătat că s-ar fi evaluat capacitatea lui R.D. de a lucra în poliție și de a purta arma, deși acest aspect este unul esențial. Având în vedere aceste împrejurări, acțiunile lui R.D. sunt imputabile statului pârât.

Concluzie: încălcare (în unanimitate).

Articolul 41: 12.000 EUR cu titlu de daune morale; 3.390 EUR cu titlu de daune materiale.

(A se vedea și *Gorovenky și Bugara împotriva Ucrainei*, nr. 36146/05 și 42418/05, 12 ianuarie 2012, Nota de jurisprudență nr. 148)

Apăsați aici pentru [Notele de informare referitoare la jurisprudență](#)

© Consiliul Europei/Curtea Europeană a Drepturilor Omului, 2012.

Limbile oficiale ale Curții Europene a Drepturilor Omului sunt engleza și franceza. Această traducere a fost efectuată cu sprijinul Fondului Fiduciar pentru Drepturile Omului al Consiliului Europei (www.coe.int/humanrightstrustfund). Ea nu obligă Curtea, care, de altfel, nu își asumă nicio responsabilitate pentru calitatea acesteia. Ea poate fi descărcată din baza de date a jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) sau din orice altă bază de date căreia HUDOC i-a transmis acest document. Traducerea poate fi reprodușă în scopuri necomerciale cu condiția ca titlul cauzei să fie citat în întregime împreună cu indicația de mai sus privind drepturile de autor și referința la Fondul Fiduciar pentru Drepturile Omului al Consiliului Europei. Orice persoană care intenționează să utilizeze fragmente din prezenta traducere în scopuri comerciale este rugată să contacteze adresa următoare: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication and reference to the Human Rights Trust Fund. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de

jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus ainsi que de la référence au Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int .